

**Программа всероссийской конференции**  
**«От языковых машинных фондов к лингвистическим корпусам:**  
**памяти В.М. Андрющенко»**

Лаборатория автоматизированных лексикографических систем  
НИВЦ МГУ имени М.В. Ломоносова

Институт русского языка имени В.В. Виноградова

Москва, 28 – 29 сентября 2018 г.

**Пятница 28 сентября**

**НИВЦ МГУ имени М.В. Ломоносова**

09.30 – 10.00. Регистрация участников. НИВЦ МГУ, 3-й этаж

**Пленарное заседание**

НИВЦ МГУ, 3-й этаж, большой конференц-зал

Ведущий: *Казакевич Ольга Анатольевна*

10.00 – 10.10. Открытие конференции. *Казакевич Ольга Анатольевна (НИВЦ МГУ), Плунгян Владимир Александрович (ИРЯ РАН)*. Владислав Митрофанович Андрющенко и компьютеризация лингвистических исследований в нашей стране.

10.10 – 10.35. *Захаров Виктор Павлович (СПбГУ)*. Russian Corpora В.С.

10.35 – 11.00. *Морозова Елена Николаевна (ИРЯ РАН)*. Машинный фонд русского языка: взгляд В. М. Андрющенко из начала 2000-х.

11.00 – 11.25. *Плунгян Владимир Александрович (ИРЯ РАН)*. Национальный корпус русского языка: история проекта и некоторые результаты.

11.25 – 11.50. *Головки Евгений Васильевич (ИЛИ РАН)*. Корпусная лингвистика в Институте лингвистических исследований РАН: история и современное состояние.

11.50 – 12.20. Перерыв

12.20 – 12.45. *Алпатов Владимир Михайлович (ИЯз РАН)*. Использование математики в лингвистике.

12.45 – 13.10. *Гиндин Сергей Иосифович (РГГУ)*. В. М. Андрющенко, первый навык филолога и компьютерные филологические системы.

13.10 – 13.35. *Шайкевич Анатолий Янович (ИРЯ РАН)*. Кластеры в сети текстуальных связей слов.

13.35 – 14.00. *Дыбо Анна Владимировна (ИЯз РАН), Коровина Евгения Владимировна (ИЯз РАН)*. Компьютерные методы в сравнительно-историческом языкознании.

14.00 – 15.15. Обед

**Секция 1 (1). Машинный фонд русского языка и современные корпусные исследования.**

НИВЦ МГУ, 3-й этаж, большой конференц-зал

Ведущий: *Перцов Николай Викторович*

15.15 -15.40. *Савчук Светлана Олеговна (ИРЯ РАН)*. Машинный фонд и Национальный корпус русского языка: преемственность и новации.

15.40 – 16.05. *Рычкова Людмила Васильевна (Гродненский ГУ им. Янки Купалы, Беларусь)*. Идея машинного фонда языка в контексте кардинальных технологических изменений.

16.05 – 16.30. *Орехов Борис Валерьевич (НИУ ВШЭ)*. Корпусная экосистема Школы лингвистики НИУ ВШЭ.

16.30 – 16.55. *Рахилина Екатерина Владимировна (НИУ ВШЭ)*. Малые корпуса: проект НИУ ВШЭ.

16.55 – 17.25. Перерыв

17.25. – 17.50. *Крылов Сергей Александрович (ИВ РАН), Семенова Софья Юльевна (ИНИОН РАН)*. Об одном возможном подходе к построению некоторых компонентов машинного фонда русского языка на современном этапе.

17.50 – 18.15. *Казакевич Ольга Анатольевна (НИВЦ МГУ)*. Текстовые корпуса Лаборатории автоматизированных лексикографических систем НИВЦ МГУ: история и современность

18.15 – 18.40. *Мищенко Карина Олеговна (АНО «ТВ-Новости»)*. Финско-русский и русско-финский параллельный корпус в составе НКРЯ: принципы формирования и перспективы развития

18.40 – 19.05. *Воронцова Марина Игоревна (НИВЦ МГУ)*. «Так не говорят!» Аутентичность материала при обучении иностранному языку.

**Секция 2 (1). Методы разработки и применение компьютерных лингвистических ресурсов**

НИВЦ, 3-й этаж, малый конференц-зал

Ведущий: *Рафаева Анна Валерьевна*

15.15 – 15.40. *Норманская Юлия Викторовна (ИЯз РАН)*. Виртуальная лаборатория ЛингвоДок.

15.40 – 16.05. *Крылов Сергей Александрович (ИВ РАН)*. Информационный портал "Автоматизированное рабочее место русиста" (АРМ-Рус).

16.05. – 16.30. *Кобзарева Татьяна Юрьевна (РГГУ)*. Восстановление грамматического эллипсиса при автоматическом синтаксическом анализе русского предложения.

16.30. – 16.55. *Бочаров Николай Викторович (Москва)*. О способе обработки естественно-языковых текстовых данных с автоматическим построением семантической сети.

16.55 – 17.25. Перерыв

17.25 – 17.50. *Кружков Михаил Григорьевич (ИПИ ФИЦ ИУ РАН)*. Методы и технологии описания структуры многокомпонентных коннекторов.

17.50 – 18.15. *Инькова Ольга Юрьевна (Университет Женевы, ИПИ ФИЦ ИУ РАН)*. Квантитативный анализ коннекторов: семантика и функционирование *то есть*.

18.15 – 18.40. *Инькова Ольга Юрьевна (Университет Женевы, ИПИ ФИЦ ИУ РАН), Кружков Михаил Григорьевич (ИПИ ФИЦ ИУ РАН)*. Сочетаемость логико-семантических отношений: количественные методы анализа.

18.40 – 19.05. *Лавошникова Элина Константиновна (НИВЦ МГУ)*. Эффективность spellera и проблемные словоформы в системных словарях текстового редактора Word

**Суббота 29 сентября.**

**ИРЯ РАН имени В.В. Виноградова**

**Секция 1 (2). Машинный фонд русского языка и современные корпусные исследования.**  
ИРЯ РАН, большой конференц-зал

Ведущий: *Плунгян Владимир Александрович*

10.00 – 10.25. *Лахути Лейла Гасемовна (ИБ РАН)*. Корпусы классической персидской поэзии.

10.25 – 10.50. *Перцов Николай Викторович (ИРЯ РАН)*. О проекте создания факсимильно-транскрипционного корпуса рукописей Пушкина.

10.50 – 11.15. *Плешак Полина Сергеевна (ОТиПЛ МГУ), Стойнова Наталья Марковна (ИРЯ РАН), Хомченкова Ирина Андреевна (ОТиПЛ МГУ)*. Создание корпуса русской речи носителей автохтонных языков Севера Сибири и Дальнего Востока.

11.15 – 11.45. Перерыв

11.45. – 12.10. *Галямина Юлия Евгеньевна (НИВЦ МГУ)*. Кетский корпус: 1937 — 2018.

12.10. – 12.35. *Жорник Дарья Олеговна (ОТиПЛ МГУ), Сизов Фёдор Олегович (ОТиПЛ МГУ)*. Электронный корпус мансийских текстов: проблемы разработки и перспективы использования.

12.35 – 13.00. *Членова Светлана Федоровна (НИВЦ МГУ)*. Компьютерный архив исчезающих языков Восточной Индонезии.

**Секция 2 (2). Методы разработки и применение компьютерных лингвистических ресурсов**  
ИРЯ РАН, малый конференц-зал

Ведущий: *Савчук Светлана Олеговна*

10.00 – 10.25. *Артемова Ольга Григорьевна (ВГТУ)*. Маркемный анализ как разновидность компьютерного анализа текста.

10.25 – 10.50. *Михеев Михаил Юрьевич (НИВЦ МГУ), Эрлих Лев Исаакович (НИВЦ МГУ)*. Количественная оценка степени сходства неатрибутированного текста с текстами его возможных авторов из числа русских классиков.

10.50 – 11.15. *Клячко Елена Леонидовна (ИЯз РАН)*. Оцифровка и обработка печатных материалов на малоресурсном языке: проблемы и решения.

11.15 – 11.45. Перерыв

11.45 – 12.10. *Шумарина Ирина Викторовна (НИВЦ МГУ)*. Создание контента интерактивной карты для сайта «Поэзия Московского университета: от Ломоносова и до...»

12.10 – 12.35. *Тарумова Наталья Тимофеевна (НИВЦ МГУ)*. Лексико-семантическое поле цвета в поэзии Андрея Белого.

**Секция 3. Электронные словари: разработка и применение**  
ИРЯ РАН, 3-й этаж

Ведущий: *Морозова Елена Николаевна*

10.00 – 10.25. *Ребецкая Наталия Александровна (ИРЯ РАН)*. Проект словаря языка А.П. Чехова

10.25 – 10.50. *Петрова Зоя Юрьевна (ИРЯ РАН), Ребецкая Наталия Александровна (ИРЯ РАН), Фатеева Наталья Александровна (ИРЯ РАН)*. Проект интерактивного словаря компаративных тропов русской литературы XIX-XXI вв.

10.50. – 11.15. *Кукушкина Елена Юрьевна (Москва)*. Тезаурусное описание свадебных причитаний на основе электронных баз данных.

11.15 – 11.45. Перерыв

11.45 – 12.10. *Рафаева Анна Валерьевна (НИВЦ МГУ)*. Словари в справочно-информационной системе СКАЗКА-2.

12.10 – 12.35. *Семенова Софья Юльевна (ИНИОН РАН)*. К модернизации прикладного семантического словаря: анализ употребления метаязыковых единиц.

12.35 – 13.00. *Кретов Алексей Александрович (ВГУ)*. БРУМС как электронный словарь и база данных.

13.00 – 14.30. Обед

### **Пленарное мемориальное заседание**

ИРЯ, большой конференц-зал

Ведущие: *Казакевич Ольга Анатольевна и Плунгян Владимир Александрович*

14.30 – 14.55. *Леонтьева Нина Николаевна (Москва)*. Гуманитарные дали (проблема гуманитарных знаний в НИВЦ МГУ).

14.55 – 15.20. *Андрющенко Татьяна Яковлевна (Журфак МГУ)*. Полвека вместе.

15.20 – 15.45. *Шайкевич Анатолий Янович (ИРЯ РАН)*. Последние 25 лет Владислава Митрофановича.

15.45 – 16.10. *Зайончковская Валерия Петровна (НИВЦ МГУ)*. Цветы для Владислава Митрофановича

16.10 – 16.35. *Лесников Сергей Владимирович (ИЛИ РАН)*. Владислав Митрофанович Андрющенко - научный руководитель и консультант, главный конструктор Машинного фонда русского языка (МФРЯ).

16.35 – 17.00. *Колодяжная Людмила Ивановна (ЦДУ)*. О Владиславе Митрофановиче Андрющенко.

Каждый, кто хочет сказать слово о Владиславе Митрофановиче Андрющенко.

Фуршет

### **Оргкомитет конференции**

О.А. Казакевич (ЛАЛС НИВЦ МГУ)

А.Я. Шайкевич (ИРЯ РАН)

М.И. Воронцова (ЛАЛС НИВЦ МГУ)

С.А. Крылов (ИВ РАН)

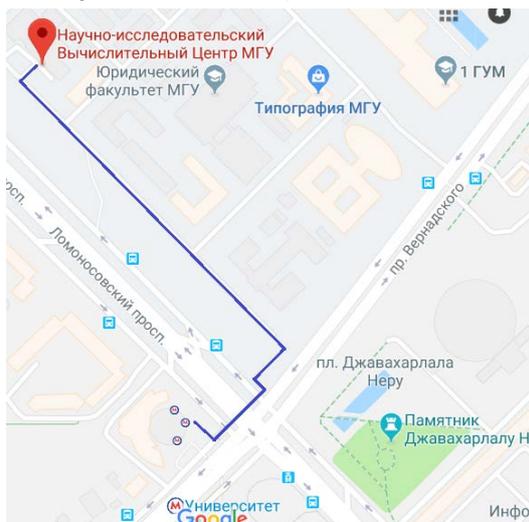
Н.В. Перцов (ИРЯ РАН)

В.А. Плунгян (ИРЯ РАН)

А.В. Рафаева (ЛАЛС НИВЦ МГУ)

И.В. Шумарина (ЛАЛС НИВЦ МГУ)

### Как проехать в НИВЦ МГУ



М. Университет, выход из последнего вагона от центра, направо в подземный переход, по пр. Вернадского вдоль ограды университета до входа на территорию, налево, идти до здания НИВЦ МГУ (желтое трехэтажное здание).

Адрес: 119234, Москва, МГУ им. М.В.Ломоносова, ул. Ленинские Горы, 1с4

### Как проехать в ИРЯ РАН



Институт расположен в трехэтажном здании на углу Волхонки и Гоголевского бульвара. Вход – со стороны Волхонки, напротив храма Христа Спасителя и рядом со станцией метро «Кропоткинская» (первый вагон из центра).

Адрес: 119019, Москва, ул. Волхонка, д. 18/2